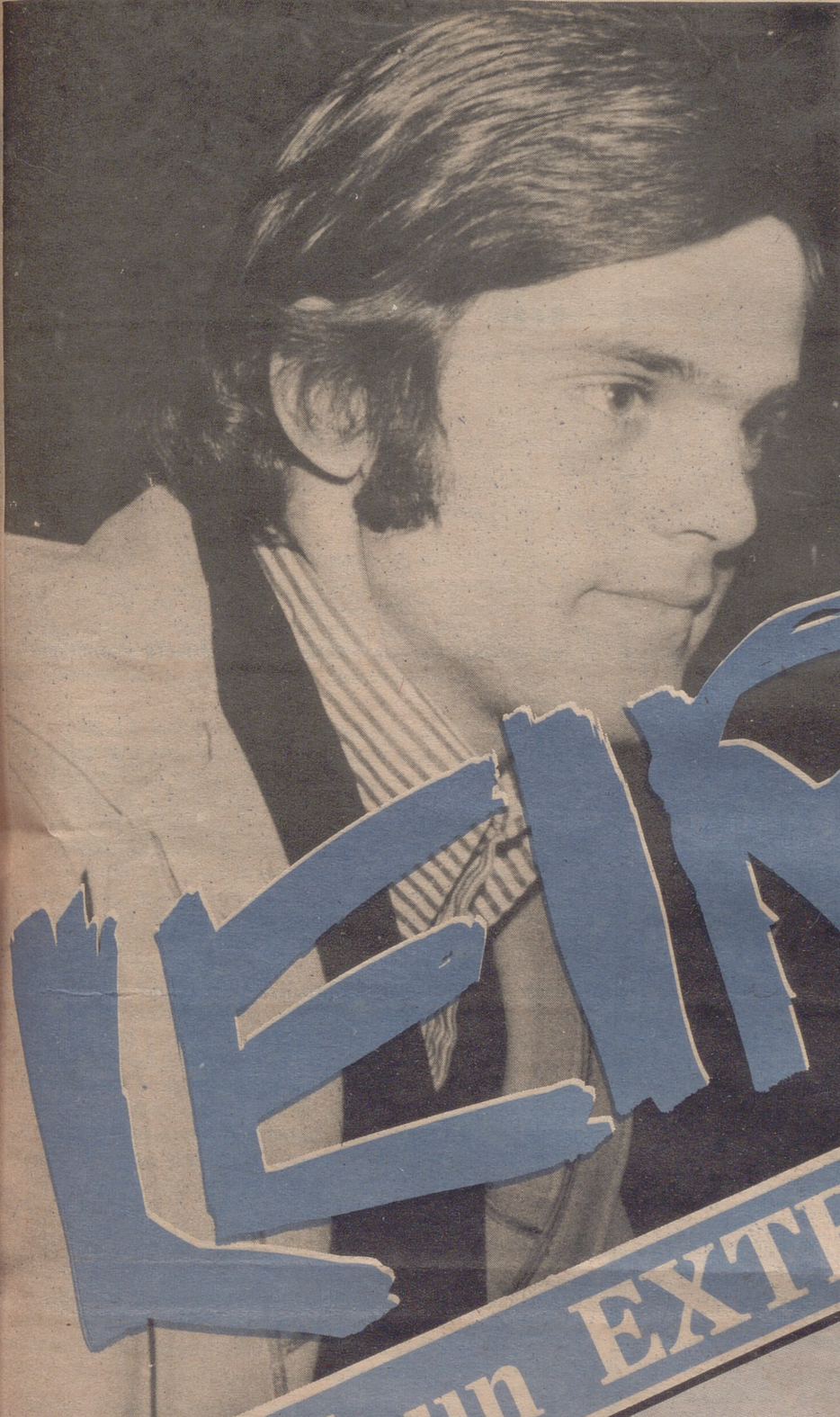


1.20
50
1.20
80
80
1.20
80
90
30
20
20
20
20
20
11
20
19
26
95
15
12
14
65
25
38
28
19
71
33
26
31
36
36
34
10
21
1.60
37



Por la RUTA del GOL  
Y sin EXTREMOS

# LEIRÓS

“SOY un EXTREMO NATO”

Escribe:  
Antonio MOLINOS

✱ “ME INCORPORE  
TARDE AL EQUIPO”

✱ EL ZARAGOZA se  
MANTENDRA en PRIMERA porque  
tiene JUGADORES con CLASE y FUERZA

**S**ONABA el nombre de su fichaje para el Real Zaragoza. Los extremos no satisfacían a los técnicos, al parecer. La temporada estaba metida de lleno. Leirós libre. El que figuró en la plantilla del Atlético de Madrid era contratado por el Zaragoza.

—Con la falta que hay de delanteros en España ¿y está libre?

—¡Otro que tal baila!

Así decían los aficionados. Las fotos se habían publicado en los periódicos y las jovencitas decían:

—Es “El Santo”.

—¿Tan bueno es?

—Es igual que Simón Templar “El Santo”.

Y vinieron comentarios en abundancia, en este sentido. ¿Y en él qué interesaba? ¿Sería el jugador que precisaba el Real Zaragoza? Un extremo con capacidad realizadora, según los técnicos. Los extremos zaragocistas no marcaban goles. Vamos a ver si Leirós era capaz de hacerlos.

**¿RUTA DE GOL SIN EXTREMOS?**

Podemos asegurar que Leirós es uno de los jugadores más correctos que hemos conocido. Respetuoso y amable en el trato. Un hombre educado.

Más bajo de estatura que el célebre

personaje cineasta. “El Santo”. “El Santo”...

—¿Sabe que se ha dicho que el Real Zaragoza no ha tenido extremos en el equipo en toda la temporada?

—Pues ascendimos. Y el Real Zaragoza ha marcado ¡sesenta y seis goles! que no han conseguido ningún equipo de Primera ni de Segunda.

—No obstante, los extremos han marcado muy pocos. Entre todos los extremos han marcado diez goles. Cifra muy escasa, según la acusación general.

—Piense, que, muchos goles, aun cuando no los hemos marcado los extremos, los hemos centrado. Los hemos preparado.

—Aun así son pocos goles.

—Y piense también, que me incorporé tarde al equipo y esto supuso un handicap para mí.

Esta es una atenuante que puede servir. Porque la verdad es que Leirós es escurridizo, hábil en el regate, es siempre correcto. En el terreno de juego y fuera de él. No acusa a nadie. Pero es verdad que vino tarde al equipo.

Lo cierto es que el Real Zaragoza marcó ¡sesenta y seis goles! Hubo partido en que como sucedió en Mestalla, prescindió del juego por las alas. Y empató. Y repitió alineación, sin extremos. El Zaragoza, llegó a colocar en

algunos partidos a Planas y a García Castany, en los aleros, para darles una misión más de centro. El Zaragoza subió a Primera División marcando una cifra de goles que no los ha marcado nadie. Y esas cifras no son debidas a la casualidad. Leirós lo dice.

**NUESTRO ASCENSO NO HA SIDO CASUAL**

—Nuestro ascenso no ha sido casual. A un punto del primero e igualados al segundo. Y nos han marcado dos goles más que al segundo. Y, esos sesenta y seis goles, dicen algo.

—Defina su juego

—Extremo nato.

—¿A lo Gorostiza o a lo Miguelito Pérez?

—Prefiero no compararme a nadie.

—¿Es jugador de Primera División?

—Estar en Primera o Segunda, en ocasiones es un accidente. Por eso creo que todos nosotros nos consideramos jugadores de Primera, aun cuando estábamos en Segunda.

Su contrato era un contrato especial. Una cantidad por partido jugado. Más sueldo y primas. ¿Y el próximo año? Por que acaba de renovar su compromiso con el Zaragoza. ¿Qué importa? Qué más nos

da el contrato que tiene Leirós. Lo importante es su rendimiento como jugador.

—Si tenemos suerte, podemos hacer un buen papel esta temporada en Primera. El Zaragoza tiene jugadores con clase y con fuerza. El final de temporada no ha

(Continúa en la página siguiente)

**ARAGON**  
expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS

## Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

Está dotado con 25.000 pesetas y es de libre concurrencia

"ARAGON/exprés", siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, funda el "Premio Ramón J. Sender" para artículos crónicas, etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de Jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

**PRIMERA.**— Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

**SEGUNDO.**— Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

**TERCERO.**— Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2. Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender", y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor. De dichas plicas sólo será abierta la perteneciente al autor premiado, destruyendo las demás.

**CUARTO.**— "ARAGON/exprés", efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

**QUINTO.**— El plazo de admisión comienza el día 1 de Julio y terminará el 31 de Agosto.

**SEXTO.**— Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado, cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, el día 12 de octubre de cada año.

**SEPTIMO.**— El premio es indivisible y está dotado con 25.000 ptas, si se declara desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

**OCTAVO.**— El fallo del Jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir, aceptan estas bases.

**NOVENA.**— "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

## LEIROS: «Soy un extremo nato»

(Viene de la página anterior)

podido ser más brillante. ¿No le parece a usted?

—¿Contento de sus actuaciones en la anterior campaña?

—Pues no. Creo que puedo rendir más. Incorporarme tarde me ha perjudicado como le he dicho.

### EL FUTURO ABOGADO

Estudiante de Derecho, ¿Llegará a ser abogado? El futbol ata, pero deja tiempo. Y, si hay constancia, si se leen más libros, menos perder el tiempo... ¿por qué no van a poder terminar una carrera?

—Si llego a terminar la carrera, cuando deje el futbol seré abogado. Y ejerceré.

—¿Jugará muchos años?

—No me he parado en pensarlo.

—¿Ahora asiste a clase normalmente?

—No se puede hacer como uno quisiera. Los entrenamientos atan mucho. Pero como sea, aun cuando termine más tarde de lo que yo quiero, mi deseo es tener el título. Terminar la carrera.

—¿Terminar la carrera! Cuando se juega de extremo hay que terminar la carrera yendo al palo, a la "zona del peligro". Hay que terminar la carrera. Cuando el extremo no lo hace es por miedo. A dos cosas. A fallar la jugada o el tiro a gol, o a las patadas del contrario. Miedo a fin de cuentas.

—¿Cumplieron los directivos sus compromisos?

—Conmigo sí, por ahora.

—¿Y la afición?

—Es parecida a todas. Conmigo cumplió bien.

—¿Y la crítica?

—Hay de todo. Y para todos los gustos.

Leiros intercalará el estudio de "Justiniano" con los saques de esquina en Primera División. Las internadas de su rápido "sprint", con un brillante fin de carrera. Por supuesto, es lo que deseamos nosotros en el doble sentido de ese final de carrera de Leiros. Con el aprobado. Con el gol.

## TV. E.

### PRIMERA CADENA

13,45.— Carta de ajuste; 14,00.— Apertura y presentación; 14,01.— Almanaque; 14,30.— Primera edición; 15,00.— Noticias; 15,35.— De la "A" a la "Z"; 16,00.— Esa chica "Nuestro mundo es muy moderno", Primera parte; 16,30.— Despedida y cierre; 17,45.— Carta de ajuste; 18,00.— Apertura y presentación; 18,01.— Avance informativo; 18,05.— La casa del reloj; 18,25.— Con vosotros; 19,30.— Dibujos animados; 19,40.— Buenas tardes; 20,30.— Novela; 21,00.— Telediario; 21,35.— Vuelta ciclista a Francia; 21,40.— España siglo XX "El vuelo de Jesús del Gran Poder"; 22,05.— Sesión de noche; "Un genio anda suelto"; 23,45.— Veinticuatro horas; 00,10.— Oración, despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

20,00.— Carta de ajuste; 20,25.— Presentación y avances; 20,30.— Doctor Doolittle "La tumba del Ave Fenix"; 21,00.— Luces en la noche; 21,30.— Telediario-2; 22,00.— Ficciones "El campanario", de Herman Melville; 23,00.— Misión imposible "El globo, compañía de repertorio"; 00,00.— Última imagen.

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA

A los Sres. DIRECTORES ESCOLARES Y MAESTROS: La O.M. de 17 de junio pasado (B.O. del E. del 1 de julio de 1972) ordena que las propuestas y solicitudes de Maestros que vayan a realizar los Cursillos de Especialización para sexto curso de E.G.B., deben ser formuladas por los Directores de los Centros, Graduados, y directamente a través de la Inspección en el caso de Centros no graduados, antes del próximo día 15 de julio.

Con fecha 6 de julio el Ilmo. Sr. Inspector General ordena la cooperación de todos los Sres. Directores de los Centros, formulando propuestas y poniéndose en contacto con esta Inspección, teniendo en cuenta que el cumplimiento de este servicio es urgente.

Las propuestas comprenderán: (Punto Dos, Apartado Tercero, de dicha Orden):

A) En Colegios Nacionales de 8 unidades, los Sres. Directores propondrán cuatro Maestros, uno por cada uno de los Cursillos que se organizan: — Area Filológica — Area de Matemáticas y Ciencias de la Naturaleza — Area de Ciencias Sociales — Educación estética y pretecnológica

Si el Colegio Nacional fuese de más unidades y tuviera dos o más Sextos, propondrán 2 Maestros para cada Cursillo, o más si el número de Cursos fuese superior a 16.

Los Centros Graduados de 4 a 7 unidades propondrán también 4 Maestros.

B) Otros Centros (Unitarias y Mixtas). Los Sres. Maestros harán la solicitud directamente a la Inspección, relacionando los cuatro Cursillos por orden de preferencia y pudiendo ser seleccionados según las plazas convocadas.

Para la propuesta téngase en cuenta lo que dispone la mencionada disposición y en especial el apartado tercero sobre Profesorado de E.G.B.

## CARTAS a ARAGON/exprés

# EL CARLISMO de MONTEJURRA

Sr. Director de "ARAGON/exprés" Ciudad

Distinguido señor:

En relación con un comentario publicado en su estimado D. correspondiente al día 7 de julio, página 7, sección "La Vida Pasa" titulado "Crisis Carlista", firmado por J.L.A. refiriéndose a "Montejurra-72" como miembro del Pueblo Carlista, aludido a mismo (Pueblo Carlista), antiguo combatiente y militante que me acojo a su amabilidad, interesándole la publicación de respuesta.

Aún cuando no sé a que aspecto se refiere J.L.A. para afirmar que el Carlismo está en crisis, lo que sí sé es que ninguno de los supuestos escritos a que se refiere para su afirmación tiene relevancia alguna entre el Pueblo Carlista: la llamada "Junta de Defensa", porque nunca intervino en los actos de Montejurra-72, menos oficialmente, y los llamados treinta Carlistas, sin que ponga a definir cuáles sean sus verdaderos sentimientos, si para afirmar que no significan nada para el Carlismo de Montejurra-72 es el mismo de siempre y sigue como siempre, tras el Abandono de Don Javier de Borbón-Parma y su hijo Don Carlos Hugo, y si ocurre en orden de las personas, también he de señalar que el Pueblo Carlista del Montejurra 72 siguió manteniendo sus peticiones acerca de las tres grandes libertades: regional, sindical y política, en lo que no vemos que haya nada de desviación o crisis ideológica ni de parcialismo marxista, ni consideración hacia todos los españoles para que puedan ser libres y ordenadamente sus ideas. Estimo que sería mucho más honrado, cara a todos los españoles, el exponer literalmente lo que se dijo en Montejurra, para que el pueblo pudiera juzgar por sí mismo y no a través de las opiniones de personas que no participan de la acción política del Carlismo actual, el cual, sin necesidad de eufemismos de ninguna clase, se considera una parte del pueblo español que pretende conseguir la unidad de acción con el resto de los otros grupos para una tarea nacional dentro de la libertad, justicia y el respeto mutuo, con reconocimiento de la personalidad y facultades de las entidades regionales y demás organizaciones intermedias que amparan las grandes libertades individuales y reconoce el derecho natural.

Estimo, señor Director, que cuanto antecede no ofende a nadie, puede ofender a cuantos nos han precedido, dentro del Carlismo. Respetar a la persona humana, cualquiera que sea su opinión, es un deber elemental y no tiene sentido marxista alguno. Entenderlo de otro modo es afirmar claramente que los referidos escritos, tienden a situar en mundos distintos y opuestos a los españoles, actitud que no permitiría nunca el entendimiento y participación de todos.

Agradeciéndole la publicación de cuanto procede, le saluda atentamente.

Antonio ALQUEZAR GARCIA

## En el aire RADIO JUVENTUD

DE ZARAGOZA, presentando...

¡Música! ¡Información! ¡Entretenimiento!

Escucha hoy

SOLISTAS INSTRUMENTALES, a las 23'00

Y todos los días, SUPER - DING DONG, a las 19'30

## FÁRMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 87 (Las Fuentes); Zaragoza, tel. 217331; Avda. la Jota, 53-55; Valdehervás, 290962; Avda. Madrid, 144; Serrano Miró, tel. 331111; Avda. San José, 21; Martínez Cordón, tel. 236771; San José, 35; Aubá, tel. 222715; Hernán Cortés, 17; San José, tel. 222355; Laguna Azorín, 4; (Carretera de Miraflores de la Laguna, tel. 338850; Luis Sallenave, 13 (Cuéllar); tel. 272952; María Guerrero, 8 (Barrio Borja); Jiménez, tel. 335974; P.º Independencia, 25; Zaragoza, tel. 222864; P.º las Damas, 19; Navarro, tel. 217331; Pza. Portillo, 2; De Gregorio, tel. 217953; San Juan, 1 (esq. Corona Aragón); Alfonso, tel. 252276; San Juan de la Cruz, 23; Clavería, tel. 276168; San Juan, 121; Peña, 121; García S., tel. 297543; San Vicente Paulino, Castañer, tel. 291265; Sos del Rey Católico, 21 (Torre Pardiños), tel. 275567; Torre, 24; Boneta, tel. 298111; Unceta, 56; Concha, tel. 330237.

Las Farmacias de letra negra están abiertas día y noche.

## LA DECADA DE LOS PIRINEOS

**H**AY que prestar la debida importancia a la reunión que el sábado hubo en Zaragoza sobre la promoción turística del Pirineo. Promoción que la consideramos totalmente necesaria e imperiosamente urgente. Al final de la reunión el director general de Promoción del Turismo diría a los periodistas: "Si la década del sesenta fue la década del sol y de las playas, la del gran descubrimiento turístico de España, la del setenta puede ser la del descubrimiento de los Pirineos. No se olvidará, sino al contrario, nuestro turismo de verano, pero vamos a ofrecer una nueva faceta de enormes posibilidades: en ella los Pirineos tienen mucho que decir".

## DE AEROPUERTO A AEROPUERTOS DEL PIRINEO

**A**UNQUE no figuraba en el orden del día, ya decíamos la semana pasada que un tema clave en el actual momento es el del aeropuerto, sobre todo a raíz del giro dado por Lérida con la ya famosa y hasta casi diríamos, estereotipada cesión de terrenos. Porque cualquiera se imagina que ante un asunto de interés general, nadie va a ser lo suficientemente osado y particularista como para especular con unos terrenos. Hasta ahora carecemos de aeropuerto, pese a que sea un elemento fundamental para el auge de la industria turística pirenaica. Y de pronto, el propio sábado, surge una iniciativa del gobernador civil de Lérida: "En lugar del aeropuerto de los Pirineos, tendríamos que considerar la posibilidad de los aeropuertos de los Pirineos".

## PUNTOS CLAVES

**P**OR qué cuando todavía existían dudas sobre el lugar de instalación del aeropuerto, se empezaron a esgrimir teorías que nos parecen fantásticas, pero que, acaso, queden en fantásticas, valga la redundancia? El caso es que al parecer la teoría de los aeropuertos causó una notable impresión entre los reunidos, hasta el punto de llegar a proponer varios puntos, de principio, claves: Jaca, Seo de Urgel, la Conca de Tremp y Lérida. ¿Se trata de una sabia medida política creadora de esperanza, simplemente? Porque si hasta la fecha uno de los mayores problemas en la construcción de un aeropuerto es su costo económico, ¿cómo vamos a afrontar el presupuesto de cuatro, si ni siquiera el primero de ellos está programado en el actual Plan de Desarrollo? ¿Correremos el riesgo de llegar a una inflación de aeropuertos?

## EL PENSAMIENTO DE LA UNION TURISTICA DEL PIRINEO

**A**CASO, el pensamiento clave sobre el tema de la Unión Turística del Pirineo, está condensado en las palabras del gobernador civil de Zaragoza y presidente de la misma: "Es deseo de la entidad el mayor número posible de aeropuertos que faciliten el mayor

contingente de visitantes". A su vez el director general, Bassols, a la pregunta sobre cuándo estarán en marcha estos aeropuertos, contestaría: "Este es un punto que yo no puedo determinar. Desde la Unión Turística del Pirineo se tramitarán las gestiones pertinentes para que se puedan construir en el menor plazo posible". Tendremos que calificar a este lenguaje como eminentemente político.

## ¿EN LA VIA DE LA SOLUCION?

**P**OSIBLEMENTE, la verdadera solución —la auténtica, la más conveniente para la zona pirenaica en general— sea la de construir más de un aeropuerto. De esta manera se evitaría la lógica presión y el estado de cierto nerviosismo que se ha creado en las provincias de Huesca y Lérida. Llevar a la práctica esta solución, supondría la tranquilidad ante un futuro que tiene condiciones suficientes y sobradas incluso, para ser optimista, pero que, de momento, se presenta dudoso.

## UNA OPINION AUTORIZADA

**C**REEMOS oportuno citar aquí la opinión de Ramón Sainz de Varanda sobre el tema del aeropuerto que expresa hoy en la encuesta "El otro Aragón" en respuesta a la pregunta: ¿Qué les pediría a los que rigen los destinos aragoneses? Contesta así: "Que defiendan al actual Aragón de los trasvases proyectados, bien sean de agua (a Levante y Cataluña), bien de

energía (sobre todo la eléctrica que sale de Aragón, tras destruir sus Valles o sus huertas con embalses), bien de proyectos (como lamentable e insolidaria actitud celtibérica de una superestructura provincial vecina frente al trabajado y estudiado proyecto de Aeropuerto del Alto Aragón)".

## LA PROMESA DEL MINISTRO DEL AIRE

**P**OSTERIOR a todo este planteamiento un tanto utópico, tenemos que registrar la visita de varias personalidades aragonesas, fundamentalmente de la provincia de Huesca, al ministro del Aire. Según la noticia escueta dada por agencia, el presidente de la Diputación de Huesca ofreció al ministro los terrenos y cuantías ayudas sean necesarias para llevar a cabo el proyecto del aeropuerto. "El ministro —dice la noticia de agencia— subrayó la importancia de este aeropuerto y prometió la construcción de un aerodromo al pie del Pirineo oscense". La noticia es doblemente importante: por la cesión de terrenos y por la promesa del ministro. Creemos que da lugar a mantener la llama de la esperanza en Aragón.

## EL PREMIO "RAMON J. SENDER"

**N**O tiene por qué extrañarnos, dada la categoría del nombre y la seriedad del planteamiento, el eco que está encontrando en todo Aragón y en numerosas partes de España, la convocatoria del "Premio Ramón J.

Sender", instituido por "ARAGON/exprés" para trabajos periodísticos. Pero al propio tiempo nos llena de satisfacción comprobar cómo vibran muchos aragoneses con todas aquellas iniciativas que vayan en defensa del auténtico Aragón. Como una muestra queremos recoger una parte de la carta de un lector, que se publicaba el martes, dirigida a nuestro director: "En nombre de un grupo de aragoneses de verdad que nos reunimos todos los jueves, en el Casino Mercantil, le envío nuestra felicitación por el "Premio Ramón J. Sender, una gloria de Aragón y de España y sobre todo por su artículo y las condiciones que ponía; ¡abajo los chistes de la suegra, los chascarrillos del "Chufra, chufra" y las mostilladas para hacer reír".

## REALIZAR UN AUTO DE FE

**E**N la misma carta, el autor hace una sugerencia que la consideramos valiosa y digna de consideración: "¿Por qué no se encarga a un grupo de aragoneses la revisión de todos los liberos y folletos que circulan en los que se caricaturiza a Aragón y con ellos hacemos un auto de fe y pedimos al Ministerio de Información que recoja las ediciones por faltar a la verdad de Aragón, humillan a los aragoneses y falsean la verdad de nuestra tierra? El Ministerio que tan celosamente cuida otros aspectos del lenguaje, del folklore y de la imagen de las regiones —su labor no me importa calificarla de admirable— podría ser un excelente colaborador en esta empresa de cambiar la falsa faz de Aragón que circula por España".

## RECORDANDO ARAGON

**E**L lunes en su página de editoriales y colaboraciones, publicaba el "YA" un artículo, no referido a Aragón, precisamente, pero en el que recuerda: "Hemos leído mil veces el elogio de los representantes de Aragón que, en las Cortes o fuera de ellas, se enfrentaban con el rey por razón de un impuesto o de una ordenanza que les parecía dañosa a los intereses de quienes les habían elegido". Ese Aragón hace ya mucho tiempo que no existe. Mas sí quedan todavía, para consuelo y esperanza, aragoneses que participan de aquellos sentimientos y que si estuviera en sus manos, retornarían a aquel sistema de libertad y responsabilidad. Como botón de muestra, ahí están las respuestas de varios de los encuestados en "El Otro Aragón". Y es que el talante liberal, responsable, al propio tiempo que justiciero, no puede desaparecer tan fácilmente en un territorio que lo ha vivido desde el momento de su creación.

## ADMIRABLE INFORME ECONOMICO

**S**IGUIENDO su trayectoria reconocida y estimada en todos los círculos competentes como una de las más serias de estudios económicos, el Banco de Bilbao acaba de editar el "Informe económico 1971". En un denso volumen de más de trescientas cincuenta páginas, se analiza en primer lugar la economía internacional para pasar, seguidamente, a la nacional. En la visión de conjunto sobre nuestra economía, pone el informe un énfasis especial sobre la inflación de los precios.

DE JUEVES A JUEVES

# ANALISIS POLITICO y ECONOMICO de ZARAGOZA

Por J. L. ARANGUREN

## Antes de dar un paso



¿Se ha preguntado alguna vez cómo colocaría mejor su capital?

- \* Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
- \* Si le incomoda atender a su administración.
- \* Si necesita poseer mayor información.
- \* Si precisa asesoramiento.

### ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados, están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



**BANCO DE BILBAO**  
desde 1857



# Sacha Distel, sucesor de Chevalier

## Tuve que elegir entre B.B. y mi música

**SOY FELIZ: tengo  
una esposa y dos hijos**

### Cuando la Reina sonríe...

## Una joven duquesa para Carlos de Inglaterra

### Sensación en Royal Ascot

**T**ODOS los años, Isabel de Inglaterra preside la tradicional carrera de Ascot. Y en los últimos tiempos, su hijo Carlos se escabullía siempre de la tribuna presidencial, entre la multitud. Pero esta vez ha sido distinto, totalmente. Esta vez Carlos no ha abandonado la tribuna Real. Y quienes estaban cerca, se dieron perfecta cuenta de que al príncipe le interesaban poco las evoluciones de los "cracks" sobre la pista y en cambio sí le importaban mucho los hoyuelos de la cara de su linda vecina.

¿Quién es la vecina? Una duquesa: Henrietta Fitzroy, 22 años y guapa. Por su parte, la reina Isabel, de vez en cuando, reposaba los prismáticos y contemplaba, embelesada a su real heredero y a su más reciente conquista. Y la reina ha sonreído complacida varias veces. Y por otra parte, toda la Corte sabe que la duquesita ha caído bien a su Graciosa Majestad.

Por otra parte, la Reina sabe, que al menos por una vez, el "flirt" de su heredero no será criticado ni juzgado a la ligera, como cuando se dedicaba a pasear con las maniqués londinenses u otras jóvenes más o menos alocadas o faltas de sensatez.

Y en cuanto al Príncipe, todos han visto también su satisfacción al comprobar por sí mismo cómo su madre, con su actitud, asentía a su nueva relación con una mujer joven, guapa y duquesa, además de dulce, que al parecer también lo es.

Por cierto: Un importante sastrer londinense ha clasificado al Príncipe Carlos, entre los diez representantes del sexo fuerte que mejor visten. No deja de ser una satisfacción personal e indudablemente, otro motivo de alegría para la Reina de Inglaterra, necesitada siempre de recibir cuantas más alegrías mejor por parte de los suyos.

Volviendo a la Duquesita de Grafton, diremos que el Príncipe no sólo la ha llevado a las carreras, sino que incluso en algunas ceremonias oficiales, en salidas nocturnas o en fiestas privadas, está a su lado. Y desde que ha comenzado con ella, aún no ha salido con otra.

Casi un mes llevan viéndose: el príncipe y la Duquesita. Su Majestad, la Reina, no ha ocultado ante nadie su satisfacción y sus halagos hacia la joven duquesa.

Efectivamente, la Reina está muy contenta. Más que nunca. Su hijo el Príncipe Carlos, heredero de la Corona de Inglaterra, le ha dado una gran alegría. ¿Por mucho tiempo...?

J.R. - SUNC

**S**ACHA Distel, la estrella del Teatro Príncipe de Gales, de Londres, me había citado en su camerino, después del "show". Desde allí puedo oír el aplauso del público, los gritos entusiasmados, y por fin la voz del cantante, suave y melódica, dando las gracias por tan entusiasta recibimiento.

Cuando aparece, está extenuado. Debería descansar, prepararse para la segunda actuación de la noche. Sin embargo, sonríe, y me hace creer que la entrevista entre dos shows no le molesta en absoluto, al contrario, que se alegra al verme allí. Sacha tiene un rostro bronceado, como si acabara de llegar de Acapulco. Su cabello moreno, rizado, lleva el mismo corte de hace diez años.

Le pregunté qué piensa cuando la gente le llama "el hombre que ocupará el puesto de Maurice Chevalier". Sacha lo piensa un momento, y me contesta muy serio: "No creo que nadie pueda ocupar el puesto que ha dejado otra persona. Me alegro mucho cuando me comparan con Chevalier, pero no creo que nadie pueda adaptarse a la imagen de otro. Solo puedo ser yo mismo. Dependo de mi propia personalidad, no de una ajena".

"B.B."

Es esa sinceridad la que hace que todo el mundo hable bien de Sacha Distel. No tiene enemigos. Todos le quieren.

Tampoco le importa hablar de sus relaciones con Brigitte Bardot. Hace muchos años. Sacha era su asiduo acompañante en St. Tropez.

"Pero tuve que elegir entre Brigitte, y mi trabajo, Brigitte es muy bella, pero yo quería seguir con mi música". Una sonrisa. "Todo fue hace tantísimo tiempo, que ya no me acuerdo. Ahora soy un hombre de familia, casado y feliz."

Su esposa es la campeona de esquí francés, Francine Breaud. La pareja tiene dos hijos, Laurent, que tiene seis años y Julien, de tres.

"Para mí, no hay nada

mejor que estar en casa con mis chicos", dice Sacha. "Siempre trato de estar con ellos todo el tiempo posible. Cuando trabajo fuera de Francia, procuro volver a París todos los fines de semana."

"No me gusta estar separado de los míos, pero disfruto con mi trabajo. Tengo una profesión maravillosa". La música siempre fue su vida. Sacha, hijo único de padres músicos.

#### FAMILIA DE JAZZ

Su tío, Ray Ventura, uno de los mejores directores de orquesta de Francia, le compró su primera guitarra a los 14 años, y ganó su primer premio a los 17. Desde entonces, no ha parado de actuar con los mejores músicos de jazz, gente como Stan Getz, el Modern Jazz Quartet, Lionel Hampton, Dixie Gillespie.

"Los músicos de jazz somos como una gran familia", dice. "Tuve una feliz experiencia aquí en Londres, cuando fui a ver el Modern Jazz Quartet. Me alegraron tanto al verme, que dejaron de tocar cuando estuve en el local, para abrazarme. Me siento muy orgulloso de formar parte de esa familia."

Su carrera de cantante comenzó casi por accidente mientras componía canciones. "No encontraba cantante así que me dije un día: ¿por qué no cantas tú? dije que no sabía, pero probé". Y como es hombre que hace las cosas bien, él las hace, tomó clases de canto. Su primera actuación fue en un club nocturno de Algeria. El público era escaso, él era un cantante desconocido, pero el día fue rotundo. Al día siguiente le llegaron las primeras ofertas. Sacha volvió a París convertido en una estrella. Eso fue hace ya 14 años.

"Creo que soy el cantante más viejo del mundo", dice Sacha, que acaba de cumplir los 39 años. "Pero aún pienso en retirarme, queda aliento para rato..."

Susanne CLAVERIE  
(Europa Press)

ORGANIZA LA  
PARROQUIA  
UNIVERSITARIA

# DOS EXPEDICIONES ZARAGOZANAS A TAIZE

- "El objetivo es la lucha por suprimir la opresión de unos hombres por otros"
- "El fenómeno Taizé no se puede parar: en 1971, asistieron al Concilio de los jóvenes 150.000 de todo el mundo"

UNA colina con hierba, algún edificio suelto y un pueblo que no pasa de las cien almas. Esto es Taizé. Pero a esta colina, en 1971, han llegado más de 150.000 jóvenes de todo el mundo. En cuatro años, desde el verano de 1968, Taizé se ha convertido en el más importante centro de atracción espiritual para los jóvenes de los cinco continentes. En abril, 16.000 jóvenes se reunieron en Taizé para celebrar la Pascua junto a esta comunidad de monjes protestantes, católicos y ortodoxos fundada al terminar la guerra mundial. Durante todo el verano, en ciclos de siete días, un alto número de jóvenes se congregarán en el llamado "Concilio de los Jóvenes". Por primera vez, este verano, se han organizado en Zaragoza dos viajes hacia Taizé. La iniciativa ha partido de la Parroquia universitaria. La primera expedición, poco numerosa porque los exámenes no habían terminado, está ahora en el concilio de los Jóvenes. La segunda partida está fijada para la segunda semana de agosto. Don Mariano Martínez Dueñas, sacerdote de la Parroquia universitaria, optó por organizar estos viajes con dos finalidades: que se ahorraran esfuerzos para trasladarse a Taizé por libre y que fuera posible establecer un espíritu de grupo que tuviera efectos, una vez de vuelta en Zaragoza. Hasta ahora hay doce jóvenes en la lista. El teléfono de la parroquia universitaria, el 252042, espera.

## CAMBIAR LA SOCIEDAD

— Nos pareció que la vivencia de una semana en Taizé era interesante para jóvenes zaragozanos, se sientan cristianos o no. No pretendemos una expedición masiva ya que no se trata de un lugar de turismo y es hasta incómodo pasar allí una semana. Pretendemos contar con jóvenes que quieran dedicar siete días a reflexionar en serio.

— ¿En qué consisten estas semanas del Concilio de los Jóvenes de Taizé?

— Una vez allí, comienzan las sesiones de trabajo, reflexión y oración. Hay varias tiendas de campaña, cada una de ellas destinada al estudio de un tema: la oración al compromiso político, la sociedad a la luz del evangelio, etc. Cada cual se incluye en los grupos que desee. El sistema de trabajo en un diálogo abierto, sin traba alguna, dirigido por uno de los hermanos de la comunidad de Taizé.

— ¿Qué hay al fondo, qué se busca?

— Se trata de una experiencia de vida comunitaria entre jóvenes de ambos sexos de todo el mundo para ir consiguiendo conciencia de la obligación de cambiar nuestra sociedad. La total libertad que existe allí hace que la juventud hay visto que es escuchada, que sirve de algo hablar y reflexionar.

— ¿Se trata de una conciencia

cristiana o simplemente humana? — Allí llegan muchos jóvenes que no son creyentes. Y sin embargo, se insiste en la figura de Cristo que llega a aparecer con un aspecto nuevo, como un hombre que luchó por ideales parecidos a los de la juventud actual. No se intenta provocar la fé en Cristo en los que no la tienen, pero es de él de donde nace la fuerza de la renovación que supone Taizé. Para los cristianos, los valores que los no creyentes consideran como simplemente humanos, se fundamentan en la fé en Cristo.

## LUCHA, NO IDEOLOGIA

— En este sentido ¿cabría hablar de una ideología propia de Taizé?

— No. Más que ideología lo que hay es una puesta en común de las formas de vivir. El objetivo es que, cuando termina la experiencia de Taizé, cada uno empiece a vivir en profundidad lo que ha descubierto. Allí nadie te pregunta cómo piensas sino en qué lucha estás comprometido.

— Y ¿cuál es la lucha común?

— El punto central es la lucha para eliminar todos los factores que hacen del hombre víctima de otros hombres. Esto exige la toma de postura por la liberación de todos los hombres, partiendo de la liberación de uno mismo. Esto, claro, supone un rechazo completo de la sociedad actual en la que unos hombres son oprimidos por otros.

— Los cientos de miles de jóvenes que han visto algo claro en Taizé ¿están llegando a formar una fuerza de acción pública en todo el mundo con el sello de Taizé?

— Pienso que no se puede afirmar eso. Precisamente porque la actuación y el compromiso de cada uno no están dirigidos. Cada cual, si ha aprovechado la experiencia, debe comprometer su vida en esta lucha por la liberación de los oprimidos en cualquier forma, pero está claro que de acuerdo con las condiciones reales del país o el campo que tenga que vivir. A Taizé se va en grupos que luego se convierten en pequeñas células comprometidas en la liberación de los hombres concretos con los que han de vivir. Y cada cual lo hace luego, como mejor lo entiende.

— Algunos pensarán que esto no es una misión muy propia de un monasterio de monjes.

— Es que Taizé es lo contrario de un monasterio: intenta lanzar jóvenes a un mundo secularizado en el que tienen mucho que decir.

— La fuerza de esta acción social, religiosa y política, ¿ha creado problemas a los hermanos de Taizé?

— Ellos se quejan de presiones casi intolerables, en este sentido. Tanto por lo que afecta a lo religioso, como a lo

político y social. La verdad es que el ámbito en el que el Concilio de los Jóvenes se desarrolla es de total libertad. Esto hace que se llegue a posturas muy claras de actuación, para después. Una vez alcanzado el volumen y la importancia actual del fenómeno Taizé, resulta ya incontrolable por quienes quisieran detenerlo.

## POCOS OBREROS

— En los viajes que ha organizado la Parroquia universitaria de Zaragoza, ¿se ha buscado la participación de jóvenes obreros?

— Nos hubiera gustado, también en Taizé lo pretenden. Pero es muy difícil que el ambiente deje de ser fundamentalmente universitario. Los viajes, los precios de la estancia — que no son altos pero suponen un dinero —, la necesidad de conocer algún idioma, la cultura necesaria para seguir estos encuentros, alejan por desgracia a la mayoría de los jóvenes trabajadores. También lamentan mucho en Taizé la ausencia de un alto número de jóvenes de los países del Tercer Mundo.

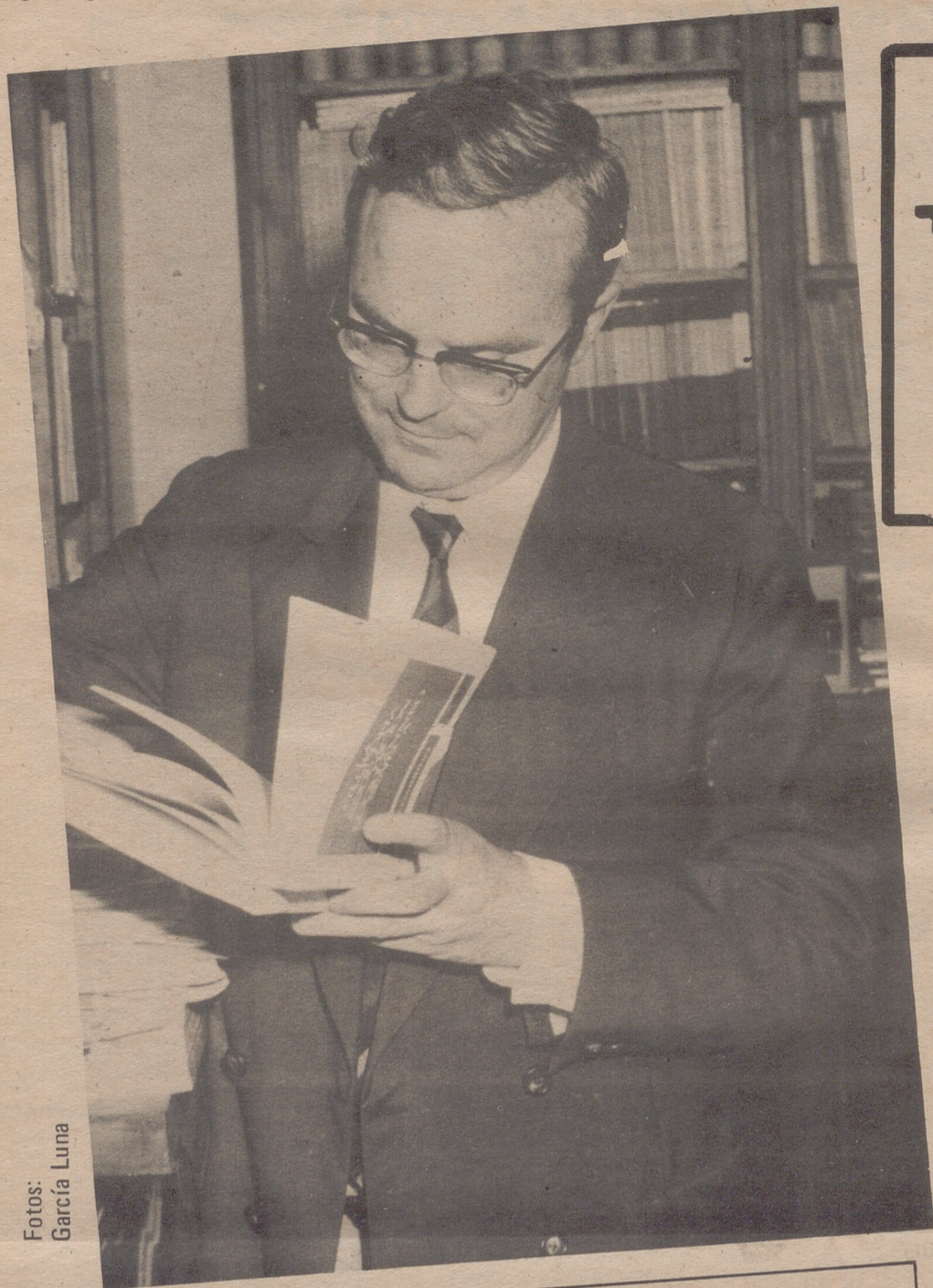
— ¿Se ha pensado en crear otros centros de atracción de Taizé en distintos países y continentes?

— Los hermanos de Taizé viajan durante el año constantemente para difundir este movimiento. Pero creo que ahora están intentando crear puntos de reunión en Africa y América Latina fundamentalmente.

Un grupo de universitarios de religión protestante, dirigidos por el hermano Roger, se reunieron al acabar la guerra en este pueblecito francés. Constituyeron una cooperativa agrícola con los aldeanos de Taizé y comenzaron a trabajar con un espíritu realmente nuevo. Taizé, en pocos años, se ha convertido en una luz para el mundo de hoy. La comunidad compuesta por hombres de todas las confesiones cristianas, vive de su trabajo, con total austeridad, en un rechazo de la sociedad de consumo que va contagiando. Todo es contagioso en Taizé. Los jóvenes, tienen aquellos aspectos de campo hippy — oran en silencio tres veces al día y reflexionan: la liberación del hombre, como objetivo.

Pablo LARRAÑETA





Fotos:  
García Luna

## Ramón Sainz de Varanda

**R**AMON Sainz de Varanda. Doctor en Derecho y abogado en ejercicio. Numerosas promociones de juristas salidos de nuestra Universidad han tenido la gran suerte —como lo han reconocido públicamente— de recibir sus clases como profesor adjunto de la cátedra de Derecho Político.

A lo largo de su labor investigadora, destacan sus trabajos sobre Derecho Aragonés y sobre Derecho Político. Está especializado en el período constitucional español y como autor ha escrito numerosas obras sobre ambas materias, todas ellas muy comentadas y divulgadas y varias, galardonadas con distintos premios.

Su preocupación por una España renovada le ha impulsado a ocuparse de la idea europea, fundando el Instituto de Estudios Europeos, primer organismo de tal carácter que existió en España.

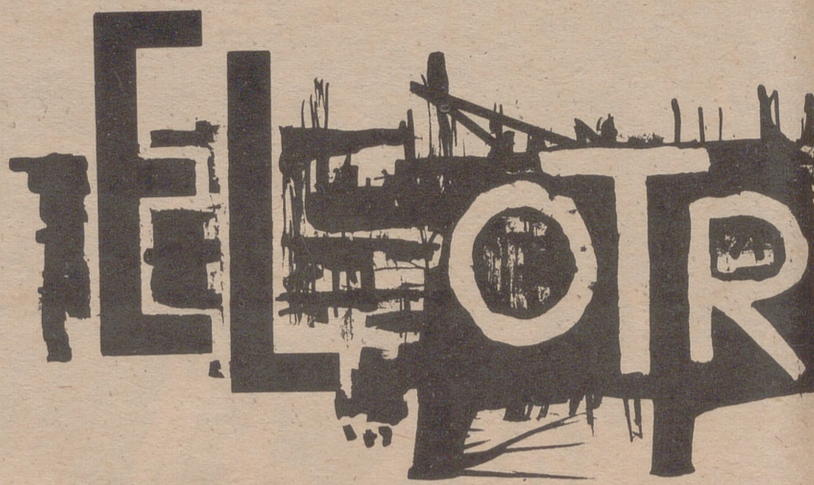
En esa misma línea de conducta, trabajó intensamente por un Aragón desarrollado y renovado, que corresponde a la idea del auténtico Aragón. Como uno de sus grandes logros en este sentido, merece recordarse la fundación de la Academia Aragonesa de Ciencias Sociales que, sobre todo, en la década de los cincuenta, tuvo decisiva influencia en la formación pública de los universitarios.

Esa misma inquietud le ha llevado a fundar la Estación Invernal de Formigal, con el objetivo de evitar la despoblación del Valle de Tena. En este aspecto ha desarrollado una gigantesca labor que, estamos seguros ha de ser reconocida en el futuro.

### MIENTRAS CASTILLA COLONIZO, ARAGON SUPO CREAR PUEBLOS LIBRES

—¿Existe un talante aragonés?

—Es evidente que sí. Ante el esteticismo castellano, Aragón es realista, ante la actitud quietista del esteta negativo del 98 español, Costa representa la crítica creadora. Frente a los que echan los cimientos del Fascismo español —huero y triunfalista—, Costa y sus coetáneos, proyectan regadíos, crean escuelas profesionales, fundan Cámaras Agrícolas, crean Cámaras de Comercio. Diseñan una España Europea.



# Si España ha entrado en Europa, SERA por la CON

Aragón es una unidad política, la política en Aragón cuando la hubo, los aragoneses entre sí y con otros pueblos libremente; Aragón es fundadora de la más fecunda Confederación, de la más duradera Confederación que ha existido, mientras Castilla ha unificado, absorbido o dominado, Aragón se ha mantenido libremente con otros pueblos. Mientras Castilla colonizó, Aragón supo crear pueblos libres.

Por eso, si España ha de entrar en Europa, será por la Corona de Aragón. Aragón posee espíritu jurídico, en grado sólo alcanzado quizás por otros pueblos. Sus instituciones políticas fueron sorprendentemente, el embrión no ya del Derecho sino incluso de la justicia política, de la supremacía del Derecho. Sus jueces. Sus instituciones civiles que sobreviven al naufragio han sido creadas por el pueblo, no por leguleyos romanizantes y perviven —diríamos milagrosamente— fuera por el arraigo del derecho de Aragón— pese a los embates de los centralistas.

Aragón siente la libertad, libertad que es clave de nuestro Derecho cuando, a veces se lleva al paroxismo (Aragón es cuna del Anarquismo) y se refrenda con el espíritu comunitario, propio de los pueblos libres. Desde la propiedad ajena por cualquiera, siempre que no perjudique al dueño, hasta las varias observancias, hasta las grandes obras de los Sindicatos de Riegos.

### SUBPRODUCTO DEL REALISMO ES LA CACAREADA Y MOLESTA FRANQUEZA ARAGONESA

Sólo ha degenerado el espíritu liberal en actitud ácrata tras siglos de exclusión del Imperio y decapitado con Lanuza; la presencia absorbente de los ricos o poderosos; las grandes frustraciones históricas, han llevado a exacerbar su espíritu crítico, a transformar su realidad en incredulidad.

Ausente de cualquier gran tarea nacional, no por propia decisión sino por imposición foránea, privado de sus instituciones libres, se ha ido retrayendo hasta el extremo de no dar lo mejor de sí en defensa de la independencia de sus ideales.

Realismo y lógica, le han llevado a plasmar su genio en obras concretas: canales, instituciones económicas y de cuando en cuando las obras de arte, teniendo el sello de la universalidad, como universales son sus virtudes.

Subproducto del realismo es la cacareada y molesta franqueza aragonesa. Y nada mencionamos de las "virtudes" folklóricas del baturro, porque eso es sólo una lamentable deformación que ha causado esa triste imagen del zarzuelero...

### SE HA DEJADO ARREBATAR SUS INSTITUCIONES, SUS RIQUEZAS Y SU ENERGIA

—¿En qué ha permanecido fiel y en qué ha cambiado Aragón?

—La pregunta parece implicar un juicio de valor que no está en el campo del cambio social.

El pueblo aragonés conserva no pocas de sus virtudes. Entre ellas su capacidad para llevar a admitir la técnica como algo natural.

Siglos antes de que la Gaceta dictara Leyes hidráulicas de aplicación se construían embalses y canales. En Zaragoza la imprenta nació fecunda en los primeros años de su invención. Los aragoneses de los

# ARAGON

Por José Luis ARANGUREN EGOZKUE

## ha entrar en Europa,

## la ZONA de Aragón

ando la hubo, araron solos, pese a las trabas de la Administración de la autarquía, la batalla de la mecanización agraria. Los Bancos fueron creación aragonesa del siglo XIX. Los grandes sueños contemporáneos de los aragoneses van unidos a obras técnicas. El Canfranc o los riegos, son testimonio de ello. Por eso, el aragonés ha sabido aceptar el cambio cuando el castellano seguía cerrado al arado romano. Pero Aragón no sabe defender sus intereses. Carente de líderes, con una burguesía que le ha abandonado y se ha conformado con ser comparsa, huerfano de instituciones, no ha sabido conservar lo que ha creado y hoy se asoma, peligrosamente, al vacío. Con una jota oportunamente cantada y con su invocación a su Patrona, se ha dejado arrebatar sus instituciones, sus riquezas y su energía.

### HACER ARAGON Y DESTRUIR ARAGON

—¿Qué aragoneses a lo largo de la Historia han hecho aragonesismo? ¿Qué otros aragoneses, con su poder e influencia, han batallado consciente o inconscientemente, en favor del centralismo y, en consecuencia, han ahogado la voz vibrante del auténtico Aragón?

—Han hecho Aragón los que han sabido construir con Pignatelli, crear con Goya, Sender o Buñuel, exaltar la Justicia con Lanuza. Y sobre todo los que día a día, durante siglos han creado lo que hoy vemos; han trabajado con sus rebaños en el campo, han roturado en la tierra baja, han convertido los secanos en regadío, han establecido industrias. Los que en los lugares más apartados ejercen sus profesiones, enseñan a los niños, crean clubs u otras formas de convivencia, los que han sabido mantener la casa aragonesa, los que sin ayuda oficial alguna y pese a todas las dificultades han llevado a cabo la mecanización del campo aragonés.

Destruyen Aragón los que especulan con su suelo, los que absorben desde Zaragoza, Madrid o Barcelona sus hombres o su savia, los que han creado este pequeño monstruo inhabitable que es la Zaragoza de hoy; los que ponen la cumbre de su carrera en la Corte; los que han convertido la Universidad de Aragón en un residuo de aquella en sus días gloriosos —bien recientes— donde ninguna nueva enseñanza ha tenido cabida mientras a nuestras puertas se construía otra Universidad plena de medios; los que han decretado el abandono de comarcas completas de nuestra geografía y la emigración como única forma de pervivencia; los que han hecho desaparecer por obtener un mínimo lucro individual, nuestras empresas o nuestras Instituciones bancarias; los que han dispuesto en sus planes pseudo técnicos que Aragón sea un desierto entre gigantes y que el agua que debía regar nuestro suelo vaya a la industria catalana o vasca donde deberán ir los aragoneses si quieren subsistir a nivel individual.

### LABOR QUE DEBE SERVIR DE MODELO A TODOS

Finalmente batallan contra Aragón, sin saberlo, los que con un cachirulo, una mota o unos huevos al salmorejo merendados con el recio —no se sabe hacer de otra manera— vino del país, descuidan la defensa del verdadero Aragón creyendo que con su folklore lo que van a salvar, sin que sean más que un triste cortejo funerario. En ello el folklore y la exaltación de un regionalismo de guardarropía suelen ir unidos a un nacionalismo exacerbado que considera el aragonesismo como la presencia de los valores patrios. Representan a no dudar la alineación racial.

● Aragón no sabe defender sus intereses.

● El estudio de nuestro Derecho ha conseguido poner un valladar a la tendencia centralista en el Derecho Privado.

● Estamos ante una sociedad cuya decadencia ha entrado en barrena.

● La década de los sesenta ha sido decisiva para la ruina de comarcas enteras.

● La década de los setenta, de no ponerse remedio urgente, verá culminar la crisis del Aragón urbano.

● Hay que evitar que el dinero de los aragoneses salga de aquí y vaya a financiar industrias ajenas.

Nombres ¿para qué? Si acaso de lo primero y afortunadamente hay tantos... Desde Lanuza, a Ramón y Cajal, pasando por Costa, Pignatelli, el Conde de Aranda, Sender, Moneva, Palá.

Especial mención quiero hacer de los hombres que en nuestros días han hecho la ingente labor de recopilar nuestro Derecho Civil, tras un profundo estudio. Unos han muerto, como Palá ( ¡qué gran Justicia para nuestro Aragón! ) otros ocupan sus cátedras o ejercen sus profesiones; Aragón les debe profundamente gratitud.

Frente al centralismo han hecho una labor que debe servir de modelo a otros. El estudio de nuestro Derecho ha conseguido poner un valladar a la tendencia centralista en el Derecho privado. ¿Por qué no probar en otros aspectos de la realidad social aragonesa?

### UNA SOCIEDAD DEMOCRATICA SIN BARRERAS SOCIALES

—¿Cuál debería ser la estructura socio-política aragonesa?

—Uno desearía lo mejor: una sociedad democrática libre, justa, culta, sin barreras sociales.

Hoy, sin embargo, no nos hagamos ilusiones. Estamos ante la estructura social y económica de una región deprimida, con una grave crisis estructural y con una sociedad en estado de necrosis; salvo pequeños oasis, en precario desarrollo. Estamos ante una sociedad cuya decadencia ha entrado en barrena. Los pequeños focos de desarrollo, en crisis permanente, como sucede en Zaragoza que bate casi el record en el paro obrero y en la depresión de su industria, y cuya capitalidad es mucho más próxima a la capital parasitaria mimetismo del Madrid omnipotente, que a la capital impulsora. En conjunto estamos, ante una pérdida de posiciones ininterrumpida desde 1960, y sobre todo, desde 1965. La renta per cápita aún aumentando, no lo hace al ritmo de la media nacional y pasa a ocupar un puesto cada vez más bajo en el conjunto español.

La década de los 60 ha sido decisiva para la ruina de comarcas enteras, cuyos hombres se han visto obligados a emigrar en masa. Retorna la tierra a la naturaleza y los cálculos de la tecnocracia, se ven colmados con creces por la emigración masiva. La década pasada ha significado un paso decisivo hacia la muerte del Aragón rural.

(Continúa en la página siguiente)

## Si España ha de entrar en Europa, SERA por la CORONA de Aragón

(Viene de la página anterior)

De casi todo Aragón. En baja continuada la densidad de población no presenta más excepción que Zaragoza, que sin embargo no absorbe la totalidad de la emigración, que huye lejos de Aragón, principalmente a Cataluña o Valencia.

La década de los 70, de no ponerse remedio urgente verá culminar la crisis del Aragón urbano, sobre todo de la ciudad que pretende ser cabeza de un área metropolitana: Zaragoza.

### ESTAMOS ANTE UNA CRISIS ESTRUCTURAL

La permanente crisis que atraviesa, demuestra que estamos ante una crisis estructural, cuyo remedio, que ignoro—no soy economista— no será fácil. Esta ciudad que no puede ser capital de Aragón, si no es cabeza de su región y ésta desaparece como ente vivo, será tan solo un apeadero en el camino de Madrid a Barcelona o de Barcelona a Bilbao.

La falta de líderes, la ausencia de clases dirigentes, la inexistencia de una burguesía propia, la pérdida de los medios propios de financiación; la descapitalización, acentuada por la sangría de capitales hacia las zonas más ricas y desarrolladas, la caída de nuestras principales industrias en manos extrañas, cuando no extranjeras, son circunstancias típicas de estructuras coloniales. Y este juicio es válido para la vida cultural o artística, que si existe es mero reflejo de Madrid con sus intelectuales en busca de la proximidad de la Corte o permaneciendo en Aragón en estado fósil. No se puede ocultar por más tiempo este estado de necrosis, que describe los rasgos de la sociedad colonial típica.

¿Tiene este panorama desalentador, remedio? Creo que aún sí. Pero para ello no hay un minuto que perder.

### HACEN FALTA LIDERES Y MINORIAS DIRIGENTES

Hay que evitar que nuestra región, proletaria, sea explotada por los que mueven el hilo de la economía del país; a ellos sólo interesan esos monstruos inviables de Bilbao, Madrid o Barcelona, que destruyen el País Vasco Castilla o Cataluña. Hay que evitar que Aragón sea un coto de caza entre varios núcleos monstruosos.

Hay que evitar que el dinero de los aragoneses salga de aquí y vaya a financiar industrias ajenas.

Hay que evitar la emigración.

Hay que desarrollar todas las comarcas regionales; hay que crear vida propia y autogobierno a todos los niveles.

Hay que exterminar la especulación del suelo urbano ó rústico: la vivienda inhabitable.

Crear vida de comunicación regionales y no de paso entre otras regiones. Evitar que muera el Canfranc y el ferrocarril del bajo Aragón.

Y que la energía que produce Aragón, especialmente eléctrica siga sirviendo para mover la industria ajena sin pagar el transporte. Solo este logro, derogando un oscuro decreto de los años 40 vendría a suponer la redención de Aragón.

Però para todo esto, hacen falta líderes y minorías dirigentes, no peñas folklóricas ni clubs. Hace falta conciencia del punto tan bajo que ocupa Aragón y que las individualidades aisladas se conviertan en grupo fecundo, que esté dispuesto a dirigir Aragón en todas y cada una de sus partes.

### LOS "CUATRO GRANDES DOMINADORES DE ARAGON"

—¿Por quien está dominado Aragón actualmente?

—Destacan "cuatro grandes" a saber:

a) Los poderes financieros que explotan el país en provecho propio y lo hacen por medio de sus sucursales en Aragón.

b) Los especuladores de todos conocidos desde antiguo; los que ni Planes de Ordenación, ni Leyes del Suelo impiden prosperen.

c) Los caciques, que maldijo Costa una y otra vez y que sobreviven con notable vigor. Hoy no estamos sólo ante el viejo cacique terrateniente, sino ante un nuevo y temible cacique: el burócrata, que amparado en Organismos estatales, locales o Institucionales ejerce su poder. Resulta mucho más difícil de evitar, que el del cacique paternalista tradicional.

d) Una burguesía sin arraigo formada por la burocracia foránea y por grupos de burguesía autóctona, que está totalmente desligada a la vida de la región. Carente de la mínima conciencia regional.



### NO PUEDE HABLARSE DE UN PODER PUBLICO ARAGONES

—¿Qué participación en las tareas del Poder Público aragonés es factible a esta legión silenciosa que cree en un Aragón distinto del actual?

No puede hablarse de un poder público aragonés. Existen tres superestructuras político-administrativas superpuestas sobre una realidad social aragonesa.

Existen en teoría Zaragoza, Huesca y Teruel; Aragón unidad histórica y política no tiene reconocimiento legal. Sólo existen algunos servicios organizados a escala regional; Justicia, Ejército, Obras Públicas... Sin embargo, Aragón como las demás regiones históricas, se ha visto dividida en provincias, que pese al tiempo transcurrido desde su creación continúan sin arraigo verdadero, debido, sin duda a la rara coincidencia de lo irracional con lo antinatural en sus trazados.

Esta división provincial pesa como una losa sobre el auténtico Aragón que no puede manifestar apenas lo profundo de su existencia.

### EXISTEN ORGANISMOS DE BASE ARAGONESA

Los representantes en Cortes o Consejo Nacional, representan más a las superestructuras provinciales que a Aragón

No obstante, existen Organismos de base aragonesa que esporádicamente pueden aparecer como auténticos portavoces de Aragón. Sirva de ejemplo el de una vieja institución decimonónica, la Sociedad de Amigos del País, única entidad a nivel corporativo, que supo coordinar intereses y dirigir la reacción regional contra el Tránsito.

Es realmente deseable que bien al amparo de las actuales Leyes o de las que puedan en el futuro regular la Administración Local se constituyan Organismos de gobierno a escala regional con poderes suficientes y que a nivel comarcal se encauce cuanto la actual superestructura provincial no alcanza a integrar. ¡Es tanto!

### QUE ARAGON NO SEA COLONIZADO POR NADIE

—¿Qué les pediría a los que rigen los destinos aragoneses?

—Que descubran al Aragón real, que no defiendan sólo los intereses provinciales o locales que hoy tienen encomendados, sino los intereses aragoneses, sin cuyo criterio nada se logrará en cada una de las provincias en que se le ha dividido.

Que defiendan al actual Aragón de los trasvases proyectados, bien sean de agua (a Levante y Cataluña), bien de energía (sobre todo la eléctrica que sale de Aragón, tras destruir sus Valles o sus huertas con embalses), bien de proyectos (como la lamentable e insolidaria actitud celtibérica de una superestructura provincial vecina frente al trabajado y estudiado proyecto de Aeropuerto del Alto Aragón).

Aragón entero, incluso el silencioso, incluso el "otro" se lo agradecerá. En sus manos está, hoy por hoy, nuestro presente, a ellos toca que los grandes proyectos de Aragón dejen de ser utopía, para ser realidad. Que los grandes desastres que se maquinan, sean pesadillas. Que Aragón no sea colonizado por nadie.

### EL FUTURO DEBE SER LO QUE LOS ARAGONESES CONSTRUYAN Y NO OTRA COSA

—Futuro de Aragón en el orden político, social y económico desde las bases actuales, y posible futuro visto desde otra panorámica por idealista que sea.

—Es necesario, antes que nada que el poder siga una línea ascendente y no descendente y sobre tal base crear comunidades a escala comarcal, provincial y regional. Debe por lo tanto ser lo que los aragoneses construyan y no otra cosa.

Dejar de preocuparse por las ayudas estatales y crear una propia vida regional, ahora casi inexistente. Primero conservar, luego reconstruir y, finalmente crear. Crear una sociedad justa, sin privilegiados, que regionalice sus fuentes de energía y distribuya equitativamente sus riquezas, para que la emigración cese.

No mendigar nada, exigir a la Comunidad nacional con la que estamos unidos en forma irreversible, revierta lo que en justicia nos corresponde. Así y sólo así tendremos un Aragón auténticamente —libremente— integrado en la comunidad española y, a la vez, a nivel europeo, lo que hoy quiere decir, a nivel de nuestra era.

Próximo encuestado:  
CARLOS ROYO VILLANOVA

● ARAGON ES PARA SIEMPRE -POR LA PROPIA VOLUNTAD DE SU PUEBLO- PARTE INTEGRANTE DE ESPAÑA



# CALATAYUD

## expres

Corresponsal-Delegado: José María JOVEN MENÉS  
Madre Puy. 6, 3.º - Teléfono 882427

TERESA ISABEL  
DE BLAS PEREZ

## Reina de las Fiestas de Septiembre 1972



En la pasada semana les dábamos cuenta de haber sido designada Reina de las Fiestas de septiembre, la Srta. Teresa Isabel de Blas Pérez. Hoy nos complace ofrecerles su fotografía en la que pueden admirar su belleza dulce y serena.

Ante una Reina así, uno cree que lo más oportuno, además de dar la enhorabuena a Teresa Isabel, es felicitar a los sesudos varones de la Comisión de Festejos que la designaron. Claro está que los pobrecitos agotarán sin duda su cupo de fósforo si pretenden confeccionar un programa que esté a la altura de tan encantadora Reina.

Ahora que ya han visto todo lo bonita que es Teresa Isabel, les prometemos ofrecerles una entrevista en próximas ediciones en la que nos cuente sus proyectos para las próximas fiestas. ¡Felicidades!

## UNA OPORTUNIDAD A TANTEAR

● LA ZARAGOZANA "OPERACION CUARTELES" PODRIA REPERCUTIR EN NUESTRA CIUDAD

El día 4 de este mes de Julio, a las ocho de la tarde, el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza celebró solemne sesión extraordinaria del Pleno Municipal, donde fueron sometidas para su aprobación, las bases de un acuerdo con el Ramo de Guerra a fin de llegar a un buen entendimiento con el Ejército, para la compra de todos los edificios militares existentes en el sector urbano de la Ciudad (exceptuando Capitanía General y el Cuartel de Castillejos) con un presupuesto de unos 1.200 millones de pesetas, y destinar los terrenos resultantes a nuevas calles, viviendas y zonas verdes.

¡Bien! Todas estas Unidades Militares tendrán que dejar paulatinamente sus actuales dependencias, e ir acomodándose en otras que deberán habilitarse a medida de las necesidades de cada una, y no creo que esto sea cosa fácil, ni quepan las improvisaciones.

Calatayud, posee unas instalaciones militares que pueden considerarse de las mejores existentes, y que en la actualidad, se encuentran prácticamente desiertas, sin que se haga completo uso de ellas, y que desde luego son idóneas para instalar cualquiera de los Regimientos aludidos.

Desconozco las intenciones que a este respecto puedan tener las Autoridades Militares a nivel nacional, o dentro del ámbito de la 5. Región Militar a la que pertenece Calatayud, pero creo que sería

oportuno que nuestras autoridades Municipales se interesaran en este asunto, con el fin de intentar traer a nuestra Ciudad la guarnición de alguno de los cuarteles afectados por la proyectada urbanización zaragozana.

Creo sinceramente que este es el momento para dar los primeros pasos, ofrecer lo mucho que podemos ofrecer, entrevistarse con quien sea necesario para que se nos tenga presente dentro de los planes de la 5. Región Militar e incluso nacionalmente.

Hay que moverse, no permanecer apáticos. "Lamad, y se os abrirá", "Pedid y se os dará" El sentarse a la puerta de nuestra casa a esperar ver pasar el cadáver de nuestro enemigo, no creo sea una política muy adecuada en estos tiempos que requieren una vida dinámica para que no se nos coman el pan de dentro de zurrón.

Por otro lado, a Zaragoza, la pérdida de uno de sus múltiples regimientos no creo que le afecte lo más mínimo, y sin embargo a nuestro Calatayud, le supondría un sensible empujón en el camino de su resurgimiento.

Aquí hay un buen campo donde se puede trabajar. Difícil, eso sí, pero con probabilidades de recoger una buena cosecha.

Eduardo LARREA

## PERFILES CIUDADANOS

### El veraneo, las conferencias y los adobes

**B**UENAS tardes. Vengo... venía a dar una conferencia.

—En el piso de arriba. Porque supongo que no querrá dar la conferencia aquí, en la portería.

—Acabo de bajar de ese piso, y está más desierto que ciertos concursos. Probablemente el personal anda tirando de horchata.

—En pleno julio no va a tirar de calefacción.

—Sí, es natural que descansen... —Sobre todo los asistentes a las conferencias. En algunos lugares han tenido que hacer horas extraordinarias... ¿Trae usted muchos?

—¿El qué?

—Asistentes. Aquí, como en otras ciudades, suelen acudir puntualmente una docena de ellos. Los días en que se les agrega algún pariente hay en el salón unos pocos más, y los días en que falla alguno de los doce suele haber unos pocos menos. Se les conocí por los imperturbables.

—Debiera conocerse por los abnegados. Demuestran un estimable afán de sapiencia.

—No demuestran nada. Lo que ocurre es que... ¡Ah arriba están la mar de calentitos, sobre todo cuando el tiempo es húmedo o

destemplado. Si dejase usted su conferencia para el otoño, podría tener la seguridad de no faltarle, como mínimo, esa docena de concurrentes.

—Algo es algo. Pero resulta un poco sorprendente que con el acervo cultural de la ciudad...

—¿Cree usted que no cuecen habas en todas partes? La gente anda hasta el flequillo de conferencias. De los de arriba y de los de en medio. La mayoría de esas conferencias son tabarras o refritos con más kilómetros que la Vuelta a Francia... Humanitariamente, muchas de ellas debieran ser prohibidas, o, al menos, racionadas; con cosas más necesarias se ha hecho.

—Supongo que me permitirá considerar que esa no deja de ser una opinión muy personal.

—Le permito considerar todo lo que quiera. Pero el hecho es innegable: a los ciudadanos no les atrae lo que piensan que van a decirles. A la generación joven, principalmente, le interesa, más que conocer lo que ocurrió hace mil siglos, saber lo que está ocurriendo ahora. Naturalmente, hay algunas excepciones en los temas. ¿Podría indicarme sobre cual ha proyectado usted su conferencia?

—Sobre uno muy original: La fabricación de adobes en las distintas épocas del hombre...

—¡Hombre...! ¿Lo cree usted así? Porque ahora con el hormigón...

—Ahí radica su interés. Verá usted: El adobe es una masa de arcilla preparada en forma de paralelepípedo rectangular. En Aragón se le llama también adoba,

y en castellano antiguo atoba. Los griegos, al hacerlos, rociaban la argamasa con cierta clase de vinos que daba a los ladrillos una coloración singular, y los antiguos egipcios mezclaban el barro arcilloso con paja de cereal. Sobre esa pasta, y para triturarla bien, hacían bailar con los pies descalzos a sus abundantes esclavos hebreos...

No debe sorprender que, ahora, los descendientes de los unos intenten hacer bailar a los descendientes de los otros... Pero ¿usted cómo sabe que eso es cierto? ¿Estuvo allí viéndolo?

—Allí estubo la Historia. Y ella nos ha dejado su testimonio fidedigno.

—Mire usted: La Historia, según los ingleses, es el documento recopilador de hechos verídicos que más miente. Sobre todo cuando la escriben los amigos... Adivine lo que dentro de mil años dirá de nosotros. Puede que muchos a quienes ahora carga de vaselina aparezcan después cargados de perejil.

—Considero que está usted elevando demasiado el tono. Así que me marchó.

—¿Volverá para dar la conferencia?

—Si vuelvo o no, primero debo meditarlo. Pero, aunque volviera, difícilmente me vería de nuevo por su garita.

—¿Y eso?

—Porque, en cierto modo, también siento aversión al parloteo. ¡Y no quiero que resulte que, antes de darla yo, la conferencia, me la suelten a mí!

J. MUÑOZ CALLEJERO

## ¡AL FIN!

Han salido a subasta las obras de la nueva comisaría

Han salido a subasta las obras de construcción del nuevo edificio destinado a Comisaría del Cuerpo General de Policía de Calatayud. El presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 4.881.896,68 pesetas.

El proyecto, con la documentación reglamentaria y condiciones estará de manifiesto en el propio Servicio de Administración y Contabilidad y en la Comisaría del Cuerpo General de Policía de Calatayud en los días y horas hábiles del plazo establecido.

Fútbol

## ANTE la NUEVA TEMPORADA

● MUCHAS GESTIONES EN MARCHA Y UN ENTRENADOR CONTRATADO, EDUARDO MARQUINA

La verdad es que desde que acabó la temporada del fútbol no habíamos vuelto a hablar del C.D. Calatayud.

Hoy, aunque no podamos dar unas noticias concretas y definidas, queremos anticipar a la afición que la Directiva del C.D. Calatayud sigue laborando fuertemente para presentar en septiembre un conjunto de jugadores de la mayor talla futbolística dentro de nuestra categoría.

Sabemos ya que se han fichado a varios jugadores. Que la Directiva trabaja para celebrar este año el 25 aniversario de nuestro Club.

Que para ello se están haciendo varias gestiones para programar algunos partidos muy interesantes antes de que empiece la temporada oficial, y, en fin, que no se duermen en los laureles porque quieren que el pabellón futbolístico bilbilitano quede en el lugar

que por la categoría de la ciudad le corresponde.

En relación con el Presidente Sr. Royo, no ha faltado quien, echando las campanas al vuelo, ha dicho que se marchaba. Nos agrada dar la noticia de que no es así, que no sólo no se marcha sino que emprende con más bríos la labor que se impuso al hacerse cargo del Club.

El entrenador que este año dirigirá al C.D. Calatayud será nuestro paisano D. Eduardo Marquina que, tras un año de ausencia entrenando el Almazán, vuelve a sus lares dispuesto a trabajar con su mayor entusiasmo para tratar de poner en órbita al C.D. Calatayud.

Esperamos que se nos faciliten los nombres de los jugadores fichados para, en próximas semanas, darlos a conocer a la afición.

## ADIOS A SERAFIN FERNANDEZ

Con gran pesar hemos leído en "ARAGON/express" la triste noticia del fallecimiento de nuestro compañero, Corresponsal Delegado de "TARAZONA/express", Serafín Fernández Ullate. Vaya por él nuestro mejor recuerdo y a sus familiares nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida. "CALATAYUD/express" se hace eco de tan triste suceso y eleva al Todopoderoso su más ferviente oración para que El lo acoja en su seno, D.E.P.

# CASSETAS

## expres

Corresponsal - Delegado; José Luis MARTINEZ  
Plaza de España s/n, 2.º A

## CASSETAS y los servicios de CORREOS y TELEGRAFOS

- En 1973 quedarán solucionados todos los problemas, afirmó el director general, don León Herrera

Ya nos hemos hecho eco en anteriores páginas de "Casetas-Expres", de las deficiencias que en servicios tan importantes como los de Correos se padecen en nuestro Barrio. A pesar de que diariamente se cursan millares de cartas, la oficina tiene categoría de rural y sus servicios, además de muy reducidos, se prestan con algún retraso a pesar de la estúpida voluntad y esfuerzo continuado que despliegan los modestos funcionarios que la atienden.

Para tratar de solucionar estas deficiencias se trasladaron a Madrid, el presidente de la Asociación de Cabezas de Familia don Mariano Domingo y otros miembros de la Junta Directiva. Fueron recibidos y atendidos muy afectuosamente por el Director General de Correos y Telecomunicación, don León Herrera.

En la entrevista manifestó el Sr. Herrera que estaba perfectamente enterado de los problemas que aquejan a los servicios de su departamento en Casetas y les prometió que en 1.973 quedarían totalmente resueltos con la creación de una oficina que no solamente prestaría todos los servicios de Correos sino también los de Telegrafos, giro telegráfico, etc.

Una de las posibilidades que se apuntaron fue la construcción de un edificio propio para albergar estos servicios por el Ayuntamiento, fijándose una renta anual para su amortización en quince años, solución que entendemos la más idónea puesto que además de resolver los problemas definitivamente daría más empaque al Barrio con su "mini", pero flamante Palacio de Comunicaciones.

El importe de las obras sería prestado por la Caja Postal de Ahorros, al igual que ha hecho y hace en otras localidades para resolver problemas análogos. Según nos informaron, los trámites necesarios se están realizando ya a través de las autoridades competentes.

La noticia tiene extraordinaria importancia para el Barrio ya que su desarrollo se ve asfixiado por falta de tan elementales servicios y lo que hace falta es que nuestros representantes no cejen en su empeño y procuren por todos los

## JOSE LUIS DE VACACIONES

Nuestro dinámico corresponsal en Casetas y titular de esta página José Luis Martínez, ha marchado a las costas mediterráneas para disfrutar de unas bien merecidas vacaciones.

En su ausencia, se hace cargo de la corresponsalía Isidoro Sánchez Lobera, con domicilio en Rafael Buerba, 4, perteneciente también al equipo de "Casetas-Expres" en el populoso Barrio, que hoy nos cuenta las incidencias de la vida cotidiana en la barriada.

medios a su alcance que el proyecto no se retrase. Sería una lástima que por falta de solar o de cualquier otro requisito, pasara 1973 y Casetas siguiera sin resolver esta necesidad agobiante. Tenemos que ir creando "espíritu de barrio", algo indefinible e impalpable que polarice nuestros deseos y afanes poniéndolos al servicio de la comunidad en que vivimos.

Está corriendo el mes de julio y cuando acabe el verano volveremos a insistir sobre el tema. Vivamos con la esperanza de que no habrá problemas ni dificultades insuperables y que para aquella época la Casa de Comunicaciones de Casetas estará más cerca, muchísimo más cerca, de convertirse en realidad.

## ¡AL FIN, AGUA CLORADA!

- Pero de las tres fuentes instaladas solo una funciona

Pues sí, ya tenemos agua clorada en el Barrio, quedándonos todos un poco más tranquilos. Pero...

¿Todavía quedan "peros"? No, no es que seamos exigentes; lo que ocurre es que de las tres fuentes instaladas sólo funciona la ubicada en la zona del Grupo Coronel Reig. En las otras dos ni hay agua ni se sabe cuando empezarán a "producir".

Los afortunados vecinos de la fuente en funcionamiento, nos aseguran que el agua es limpia, cristalina y no muy fuerte su sabor a cloro. ¡Felicidades, amigos!

Esperemos que esta deficiencia se corrija pronto permitiéndonos esperar sin grandes agobios la llegada del agua de los depósitos de Casablanca. El tendido de la nueva tubería anda ya por la Colonia de San Lamberto. Un estirón más y... ¡Ay, que ganas tenemos todos de que lleguen al Barrio!

## Proyecto: "Hogar del Jubilado"

- Medio millar de pensionistas encontrarían en sus instalaciones distracción y grata convivencia

La Asociación de Cabezas de Familia —su Junta Directiva— está desarrollando una gran actividad en Casetas y con un entusiasmo digno de los mayores elogios apoya y promueve las más dispares iniciativas.

Ahora, por ejemplo, está gestionando cerca del Ministerio de Trabajo, o de sus representantes provinciales, la posibilidad de crear en nuestro Barrio un Hogar del Jubilado, instalación muy necesaria ya que pasan de 450 los pensionistas que aquí viven. Estos Hogares, como ustedes saben, abren sus puertas a todas las personas —hombres o mujeres— mayores de sesenta años por lo que, en realidad, su instalación afectaría y beneficiaría en total a unas 1.200 que en Casetas sobrepasan dicha edad.

¿Qué se necesita para ponerlo en marcha? Condición indispensable es que una entidad o corporación ceda a título benéfico los locales necesarios para que el Hogar pueda desenvolverse y alcanzar los fines para los que fueron creados.

Generalmente los Hogares cuentan con una sala de reunión, otra para T.V., una consulta médica, sala de trabajo para señoras, Biblioteca y sala de lectura y un bar, un bar en el que se ofrecen las consumiciones a precio de coste ya que el Ministerio de Trabajo corre con todos los gastos de mantenimiento.

El problema de los ancianos es grave. La edad media del hombre se prolonga cada vez más en tanto que las relaciones familiares tienen cada día menos ortaleza.

La ajetreada vida moderna deja también menos tiempo para que cada familia le dedique a sus "viejos" y éstos, en consecuencia se ven cada día más abandonados espiritualmente y muchos también materialmente.

En estos Hogares se encuentra solución para lo primero. Aquí pueden conversar con otras personas de su edad con problemas comunes e ideas afines rompiéndose así la soledad, el aislamiento espiritual, en que viven los viejos generalmente. La obra, pues, es magnífica.

La Asociación de Cabezas de Familia ha llamado a las puertas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza con la esperanza de que preste su ayuda en la búsqueda de esos locales que se necesitan. Su adecuación, mobiliario y personal de servicio es de la incumbencia del Ministerio de Trabajo.

Deseamos a la Asociación de Cabezas de Familia mucha suerte en sus gestiones para que pueda llevar la alegría y la paz a centenares de personas hoy más entristecidas por su soledad que por los achaques propios de la edad.

# CHOLO, PUNTAL CLAVE DEL CASSETAS

- Aún no ha decidido si seguirá vistiéndose de futbolista la próxima temporada o colgará las botas definitivamente

Uno de los jugadores más completos del Casetas y puntal importante en el equipo es el que ahora tenemos enfrente dispuesto a recibir y contestar nuestras preguntas.

Su nombre, José Luis Navarro, aunque aquí todos le conocemos por el apelativo cariñoso de "Cholo". Cuenta 23 años y puede considerarse como todo un veterano, pues a los 17 ya jugaba con el Utebo en Tercera División.

De allí pasó al Arenas, también en Tercera, para ingresar finalmente en el Casetas en donde lleva tres temporadas y donde esperamos "trabaje" unas cuantas más porque aquí se le quiere y él corresponde con su entrega y entusiasmo.

Nos citó en su casa a la hora de salida de la fábrica donde presta sus servicios como perito. Y fue puntual.

—Hemos dicho muchas veces en nuestras crónicas que cuando "Cholo" juega, todo el equipo carbura, pero hay días que Cholo no juega como él sabe hacerlo. ¿Por qué?

—No inventemos leyendas. El juego del Casetas se basa en sus interiores y su rendimiento, naturalmente, influye decisivamente en el del conjunto. Nada más. Yo soy, simplemente, una pieza más del engranaje.

—Nos parece sensato que se exprese así, pero es lo cierto que todos los entrenadores de equipos rivales dedican un hombre a "secar" a Cholo.



Debe ser un handicap gordo ¿no?

—Desde luego. No es lo mismo jugar suelto que tener al lado un secante que no deja ni respirar, pero para eso está habilidad de desmarcarse.

—Hablemos de entrenadores. ¿Todos tienen virtudes y defectos y de todos he aprendido algo que me ha servido para mi vida deportiva y particular.

—La "afición" de Casetas... Juzga el fútbol de forma realista y valora con igual medida las virtudes de su equipo que las del contrario. Y no se le escapa un fallo...

—Aunque su puesto sea el de interior de enlace, le gusta irse hacia adelante y ensayar sus dotes de artillero ¿qué portero de los que tuvo enfrente resultó más difícil de batir?

—Sin duda alguna, Almenara —del Sabiñanigo— que es un guardameta estupendo y capacitado para jugar en equipos de más campanillas. En el mismo nivel veo a Fernández, del Barastro. Son dos porteros de gran clase.

—Los aficionados esperan que la próxima temporada continúen en el Casetas. ¿usted qué dice?

—Con toda sinceridad; de seguir jugando lo haré en el Casetas. A mí es la afición la que me obliga a calzarme los borceguis cada domingo. Esa vocación futbolística sigue tirando todavía de mí, pero llevo jugando desde los catorce años y ya son muchos los domingos que he tenido que pasar lejos de los míos. Por lo tanto, todavía no he decidido si seguiré poniéndome el traje de futbolista o colgaré las botas para siempre.

—Siga jugando hombre... ¿es usted un chaval! Y ya para terminar, amigo Cholo ¿qué le pediría a la afición?

—Que anime al equipo siempre y que tenga absoluta confianza en los jugadores y en la Directiva.

"Cholo", la estrella del Casetas, está cansado del ajetreo del fútbol, cansado moralmente ya que físicamente se halla en plenas facultades. Dejémosle deshojar la margarita —"sígo, me voy"— y ya verán como su afición al deporte sale triunfante y el próximo año sigue luciendo la camiseta blanquiazul. Así sea.

## ARNILLAS se fue al ARENAS

- Los de Entrerriós esgrimieron verdes y convincentes razones

Arnillas se queda, Arnillas se va... Así nos hemos pasado unas semanas y los rumores tan pronto nos hacían sospechar una

renovación inminente de su contrato como nos inducían a creer que el buen entrenador cambiaría de clima.

Y este último rumor, acentuado últimamente, ha sido el que se convirtió en realidad puesto que ha sido el Arenas el que lo ha incluido en su plantilla. Las "razones" del cambio han sido de color verde y por tanto convincentes. Por otra parte cada cual ha de mirar por sus intereses particulares por lo que la ausencia de Arnillas si la sentimos nos encontramos justificada.

Pero a rey muerto, rey puesto y el Casetas entabló negociaciones rápidas con García Modrego, otro "casetero" auténtico, que en la pasada temporada entrenó a Torres.

García es joven, trabajador, lleno de ilusiones y competente. Es de esperar que con la plantilla de buenos jugadores que el Casetas ponga a su disposición renueve laureles y los aficionados seamos testigos de una excelente campaña del equipo.

Desde estas páginas "Casetas-Expres", deseamos tanto a Arnillas en su nuevo club como a García Modrego, muchos éxitos en sus respectivas gestiones.

Y ya que hablamos de entrenadores añadiremos que el ex-jugador del TUSA, Sáenz, entrenador del Alagón en pasada temporada, ha dimitido a pesar de la excelente campaña que realizara. ¡Cosas del pelotón!

COVALEDA



# DON JULIO CON SUS REBAJAS

Un reloj para cada ocasión, o cada momento del día.  
La moda es tener varios relojes.  
¡Ahorre al máximo!

**PLANTA CALLE**

Reloj sra. o srta. segundero central, pulsera metálica **499**

Reloj caballero, pulsera metálica, segundero central **399**

Reloj caballero tipo sumergible, calendario **439**

Reloj caballero nueva línea, calendario y segundero **559**

Reloj sra. o srta., calendario, pulsera metálica, línea clásica **399**

Reloj caballero, clásica, esfera novedad, pulsera metálica **399**

Reloj caballero, gran fantasía, calendario **459**

Gran novedad: Reloj dorado caballero, calendario, pulsera metálica **399**

Y además primeras marcas: SAKATA, SICURA, DOGMA, etc.  
Alta calidad y garantizados

**Gay**  
CENTRO COMERCIAL

119

## LECCION 16

# ENTRENAMIENTO DEL PORTERO



Por HELENIO HERRERA



Para un guardameta la agilidad en el salto es tan importante como para un buen atleta.

El portero se tumba en el suelo. Hacer que se levante y cambie de posición. Esto ayuda a adquirir velocidad en las piernas.

Disparar el balón a todos los ángulos.

Alternar el balón alto con el raso para adquirir flexibilidad en la cintura.

Obligar al portero, lanzándole balones cortos, a salir a ras de tierra o bien, lanzándole balones altos, a despegar de puño. Este ejercicio le acostumbrará a no permanecer pasivo esperando el balón.

Despejar a «corner» con el puño opuesto a donde se encuentra situado el adversario con el fin de mantener siempre el cuerpo entre el balón y el contrario.

REFLEJOS: El portero se achaca y da la espalda al campo. Una señal, el toque de un silbato, le avisará de que el tiro se va a producir. Se debe dar la vuelta y tratar de detener el balón. Cambiar los tiros.

Para enseñar al portero la importancia de la salida y de cubrir los ángulos tomar su puesto en la portería mientras el avanzará con el balón.

Para cubrir los ángulos. Situar varios balones en diferentes puntos del campo. El portero toma la posición que mejor le parezca. Tomar luego su puesto, al mismo tiempo que el verifica los posibles errores de posición que haya cometido.



Trappeniens, una de las figuras del fútbol belga.

111

115

Director: EDUA  
Edita: PREN  
Marcial, 2, Te

AL  
SE  
DE  
V  
se

MADRID  
fiscal se ha  
encartado en  
solicitud (o  
recordará, la  
de su estado  
no ha sido ju

HO